

TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES DE NOVACROPCONTROL

Aplicación

1. Estos términos y condiciones generales se aplican a todos los contratos, incluidos todos los contratos consecutivos y los trabajos adicionales que NovaCropControl (en lo sucesivo: "NovaCropControl"), ubicado en (5175 PS) Loon op Zand, registrado en la Cámara de Comercio con el número 819657876, lleve a cabo. Estos términos y condiciones generales también se han elaborado para el(los) sucesor(es) legal(es) de NovaCropControl y/o sociedades y/o empresas afiliadas a NovaCropControl.

2. En estos términos y condiciones generales, se entiende por el término "contraparte", a cualquier entidad legal y/o persona natural que haya cerrado un contrato con NovaCropControl o que haya recibido una oferta con ese fin.

3. En estos términos y condiciones generales, se entiende por el término "contrato", a todos los acuerdos que NovaCropControl haya hecho con la contraparte, incluyendo entre otros, el contrato en el que se establece el alcance de los servicios de NovaCropControl, los presentes términos y condiciones generales y todos los demás acuerdos (adicionales) hechos entre la contraparte y NovaCropControl.

4. En estos términos y condiciones generales, se entiende por el término "muestra (de hoja)", a el material puesto a disposición por la contraparte, tales como entre otros, una muestra de suelo y/u hoja y/o cultivo, con el propósito que sea analizado por NovaCropControl para detectar la presencia de nutrientes.

5. En estos términos y condiciones generales, se entiende por el término "paquete", a la cantidad de mediciones compradas por adelantado por la contraparte.

6. En estos términos y condiciones generales, se entiende por el término "informe", a la información elaborada por NovaCropControl en la que se presentan los resultados de la investigación con respecto a las mediciones.

Cotización

7. Todas las cotizaciones de NovaCropControl son válidas por treinta (30) días y pueden ser canceladas por NovaCropControl, incluso después de su aceptación por la contraparte, siempre que la cancelación por parte de NovaCropControl se lleve a cabo de inmediato.

8. NovaCropControl no está sujeto a sus cotizaciones y/u ofertas si la contraparte puede entender razonablemente que las cotizaciones y/u ofertas, o cualquier parte de las mismas, contienen un error obvio o un error administrativo.

9. Una cotización compuesta no obliga a NovaCropControl a realizar parte del contrato por una parte correspondiente del precio indicado. Las ofertas o cotizaciones no se aplican a pedidos futuros.

Duración/disolución/modificación y finalización del contrato

10. Salvo que las partes acuerden lo contrario, el contrato se establece por tiempo indefinido y puede cancelarse en cualquier momento con la debida observancia de un plazo de preaviso de un mes. NovaCropControl cobrará todas las actividades laborales ya realizadas, pero aún no facturadas, a la contraparte.

11. Una modificación y/o adición al contrato se llevará a cabo únicamente después de que NovaCropControl la haya aceptado por escrito.

12. Las partes pueden rescindir el contrato por escrito con la debida observancia de las demás disposiciones de estos términos y condiciones generales. Si la contraparte tiene derecho a un reembolso (parcial) de los paquetes ya comprados, NovaCropControl reembolsará el monto a pagar a la contraparte de acuerdo con las tarifas aplicables en ese momento.

13. NovaCropControl se reserva el derecho de realizar y facturar la asignación en partes, con la debida observancia de la razonabilidad y equidad.

14. NovaCropControl emplea paquetes para el desempeño de sus actividades empresariales. Una vez comprados, los paquetes son válidos por un año después de la compra. Si, después de la expiración de ese año, la otra parte aún desea hacer uso de una parte de un paquete ya comprado que no se ha utilizado, NovaCropControl tiene derecho a cobrar posibles aumentos de precio a la contraparte.

Ejecución del contrato

15. La contraparte informará a NovaCropControl lo mejor posible, también durante la ejecución del contrato. Si NovaCropControl tiene que realizar actividades adicionales como resultado de un archivo incompleto y/o provisión de

información incompleta, tiene derecho a cobrar dichas actividades a la contraparte.

16. NovaCropControl se reserva el derecho de que determinadas actividades sean realizadas por terceros. Se excluye expresamente la aplicación de los artículos 7:404, 7:407 apartado 2 y 7:409 del Código Civil de los Países Bajos.

17. Si NovaCropControl da un plazo dentro del cual se llevará a cabo el contrato, este plazo solamente aplicará como indicación.

18. La otra parte es libre de dirigirse a NovaCropControl por los medios de comunicación de su elección, tales como, pero no limitado a, teléfono, internet, post.nl o servicio de mensajería. NovaCropControl no se hace responsable de ninguna manera si un medio de comunicación no funciona correctamente. En caso de disputa, la contraparte debe demostrar que el mensaje enviado por ella ha llegado a NovaCropControl.

19. Si NovaCropControl lleva a cabo el contrato en un lugar designado por la otra parte, los tiempos de descanso y las horas de trabajo de NovaCropControl son iguales a las horas y los tiempos de trabajo habituales de la contraparte, a menos que se acuerde lo contrario por escrito entre NovaCropControl y la contraparte.

20. Si NovaCropControl tiene que realizar trabajo adicional y/u horas extras, NovaCropControl tiene derecho a cobrar estas actividades laborales a la contraparte sobre la base de la tarifa previamente acordada con ella, sin incluir el impuesto sobre el volumen de negocios. Si no se ha acordado una tarifa por hora, NovaCropControl cobrará estas actividades a la contraparte a su propia discreción, con la debida observancia de la razonabilidad y equidad.

21. La contraparte está obligada a dar acceso a NovaCropControl al lugar de trabajo designado por ella y a poner a disposición de NovaCropControl todos los materiales que razonablemente necesite para la ejecución del contrato. Cualquier consecuencia del incumplimiento de esta(s) obligación(es) es por cuenta y riesgo de la contraparte.

22. NovaCropControl determina la forma en que se lleva a cabo el contrato, teniendo en cuenta en la medida de lo posible los deseos expresados por la contraparte.

23. Antes de formalizar el contrato, la otra parte debe informar a NovaCropControl sobre cierre(s) comercial(es) (obligatorio(s)) de la empresa y días libres obligatorios. Si se conoce un cierre comercial adicional durante la duración del contrato, la otra parte debe informar a NovaCropControl de ello lo antes posible. NovaCropControl tiene derecho a cobrar a la otra parte los costos de un cierre comercial mencionado en esta disposición.

24. NovaCropControl se reserva el derecho de tomarse días de vacaciones y otras fechas de indisponibilidad. NovaCropControl informará a la otra parte lo antes posible sobre estas fechas de indisponibilidad, pero a más tardar con 24 horas de anticipación. NovaCropControl tiene en cuenta, en lo posible, los deseos de la otra parte al planificar las vacaciones y otras fechas de indisponibilidad, pero no está sujeto a dichos deseos.

25. La contraparte es consciente de que las muestras (de hojas) presentadas para análisis deben tomarse antes de las 9:00 am. Las muestras (de hojas) tomadas después de las 9 a.m. arrojan resultados menos precisos. Si surge una disputa sobre esto entre NovaCropControl y su contraparte, la contraparte debe poder demostrar que la muestra (de hoja) se tomó antes de las 9:00 am y que se cumplieron todas las pautas dadas por NovaCropControl para la toma de muestras (de hoja). Estas pautas incluyen, pero no se limitan a, las siguientes instrucciones:

- el cultivo a examinar debe estar seco;
- las muestras de las hojas jóvenes y las hojas viejas deben ser tomadas por separado;
- para la mayoría de los cultivos, una muestra representativa consta de 30 hojas;
- el sitio web de NovaCropControl (<http://www.novacropcontrol.nl/>) contiene los manuales más actualizados sobre el modo en que deben tomarse las muestras (de hojas).

Precios & Pagos

26. Todos los precios son vinculantes y no incluyen el impuesto sobre el volumen de negocios pagadero al respecto.

27. Las facturas deben pagarse a NovaCropControl dentro de los catorce días posteriores a la fecha de la factura sin liquidación u otra deducción.

28. Si la contraparte no cumple con su(s) obligación(es) de pago hacia NovaCropControl, la contraparte obtiene una multa contractual equivalente al 15% del monto de la factura pendiente con un mínimo de 40 euros, sin disminución de los intereses legales adeudados.

29. Si la contraparte permanece en incumplimiento después de un recordatorio para pagar el monto pendiente a NovaCropControl, este último tiene derecho a suspender sus actividades hasta que la contraparte haya pagado el monto total a NovaCropControl, incluidos los intereses y los costos de cobranza.

30. De los pagos entrantes, se pagan primero los intereses y los costos de cobranza adeudados. De la cantidad restante en ese momento se pagarán las facturas pendientes más antiguas.

31. NovaCropControl está en todo momento autorizado para estipular un anticipo antes de ejecutar un contrato.

32. Si la contraparte no paga las cantidades adeudadas como consecuencia de quiebra, suspensión de pagos, ley de reestructuración de la deuda de las personas naturales (wet schuldsanering natuurlijke personen), régimen de protección a mayores de edad, curatela, fallecimiento, incautación de (parte de) su propiedad o liquidación de su empresa, es la reclamación inmediatamente reivindicable sin perjuicio del derecho de NovaCropControl a exigir a la contraparte los costos por el daño adicional.

33. La contraparte no tiene derecho a compensar el monto adeudado a NovaCropControl.

34. NovaCropControl se reserva el derecho de posponer la entrega de todos los documentos que haya recibido en nombre de la contraparte para la ejecución del contrato, hasta que todas las cantidades pendientes (incluidos los intereses y los costos de cobranza) hayan sido pagadas a NovaCropControl.

35. NovaCropControl se reserva el derecho expreso de poner los informes a disposición de la contraparte solo después de que se hayan pagado todas las cantidades adeudadas a NovaCropControl.

Responsabilidad

36. 36. La responsabilidad de NovaCropControl es, excepto en el caso de dolo o negligencia grave por parte de NovaCropControl o sus subordinados gerenciales, limitada al monto pagado por el seguro contratado por ella. Si la responsabilidad no se incluye en una póliza de seguro contratada por NovaCropControl, la responsabilidad se limita al monto que NovaCropControl ha cobrado a su contraparte en los doce (12) meses anteriores a la deficiencia atribuible. Si la responsabilidad incluye una serie de deficiencias atribuibles, esta serie contará como una (1) deficiencia atribuible.

La responsabilidad de NovaCropControl implica solamente daños directos. Se entiende por daño directo exclusivamente a:

- los costos razonables para determinar la causa y el alcance del daño, en la medida en que la determinación se relacione con el daño en el sentido de estos términos y condiciones generales;
- cualquier costo razonable incurrido para conseguir que el desempeño inadecuado de NovaCropControl se ajuste al contrato, a menos que esto no pueda atribuirse a NovaCropControl;
- los costos razonables incurridos para prevenir o limitar los daños, en la medida en que la contraparte demuestre que estos costos han dado lugar a la limitación de los daños directos a los que se refieren estos términos y condiciones generales.

37. NovaCropControl no está obligada en ningún caso a indemnizar los daños causados por la aplicación de los productos y/o métodos que recomienda. Los daños causados a los cultivos, así como los daños causados por el deterioro estructural del suelo y los daños causados por no lograr un resultado de cultivo específico, jamás se considerarán daños.

38. NovaCropControl no se hace responsable de los daños comerciales y/u otros daños emergentes y/o pérdida de ganancias y/o ahorros perdidos y/o daños debido al estancamiento de labores empresariales que hayan surgido como resultado de informes y/o actividades realizadas por NovaCropControl.

39. NovaCropControl no se hace responsable de las consecuencias de exceder la fecha en la que debe ejecutarse el contrato. Si se excede un plazo, la contraparte debe enviar una notificación de incumplimiento por escrito a NovaCropControl. Se debe ofrecer a NovaCropControl un período de tiempo razonable para que aún ejecute el contrato.

40. NovaCropControl no se hace responsable si comete errores como resultado de la información (incorrecta y/o incompleta) que ha recibido de la contraparte, lo que también incluye la información puesta a disposición de NovaCropControl por terceros en nombre de la contraparte.

41. NovaCropControl puede recurrir a terceros para la ejecución del contrato. NovaCropControl no se hace responsable de los errores cometidos por estos terceros.

42. NovaCropControl realiza las actividades lo mejor posible. NovaCropControl nunca puede garantizar que se logre realmente el resultado deseado.

43. NovaCropControl nunca puede ser responsabilizada por terceros que no sean su contraparte. La contraparte exonera a NovaCropControl de reclamaciones y pretensiones de terceros. La contraparte reembolsará a NovaCropControl los costos en los que incurra o en los que vaya a incurrir en relación con la defensa contra tales reclamaciones por parte de terceros que estén relacionados o que deriven de las actividades realizadas por NovaCropControl a causa del lo(s) contrato(s) con la contraparte.

44. La contraparte está obligada a excluir la responsabilidad de NovaCropControl en la relación con sus clientes y otros terceros contractualmente tanto como sea posible y, si es razonablemente posible, asegurarla.

45. NovaCropControl casi siempre depende de una conexión a internet que funcione correctamente, así como de un hardware y un software que funcionen correctamente, para la correcta ejecución del contrato. NovaCropControl nunca se hace responsable de los daños resultantes si el hardware y el software antes mencionados y/o la conexión a Internet no funcionan y/o no funcionan lo suficientemente bien.

46. NovaCropControl solo proporciona un informe. Depende de la contraparte, y/o de un tercero contratado por la contraparte, analizar y/o interpretar los datos del informe y, sobre esa base, evaluar si se debe implementar un cambio en la administración de nutrientes. Si el daño es causado por el análisis incorrecto y/o la interpretación de los informes puestos a disposición por NovaCropControl en el contexto del contrato, NovaCropControl no se hace responsable de ello.

47. Si NovaCropControl proporciona asesoramiento sustancial sobre la base de un informe elaborado por ella, la responsabilidad de NovaCropControl se limita a lo que se determina en estos términos y condiciones generales.

Reclamaciones

48. Sin perjuicio del artículo 6:89 del Código Civil de los Países Bajos, un reclamo de indemnización caducará en cualquier caso después de un (1) año en el que la contraparte haya adquirido conocimiento del daño y de NovaCropControl como (posiblemente) parte responsable.

49. Las reclamaciones deben enviarse a NovaCropControl por escrito mediante una carta certificada. Las reclamaciones relacionadas con el monto de la factura deben presentarse dentro de los siete (7) días posteriores a la fecha de la factura.

Entrega

50. Las muestras (de hojas) son enviadas por la contraparte con un transportista designado por ella, como, entre otros, post.nl o un servicio de mensajería. NovaCropControl no se hace responsable de lo que le suceda a la muestra (de hoja) durante el transporte. Si la muestra (de hoja) llega a la dirección especificada por NovaCropControl dañada, NovaCropControl informará a la contraparte sobre esto. NovaCropControl nunca se hace responsable de los retrasos durante el transporte. NovaCropControl hace todo lo posible para que los resultados de la investigación estén disponibles el día hábil siguiente a la recepción de las muestras (de hojas) en la dirección especificada por la contraparte.

51. En principio, los resultados de la investigación se envían a la dirección (de correo electrónico) proporcionada por la contraparte, a menos que las partes hayan acordado lo contrario.

52. Los plazos de entrega indicados por NovaCropControl son solo una indicación. El tiempo de entrega se basa en los hechos y las circunstancias que se conocían cuando se acordó el contrato. NovaCropControl no se hace responsable si se excede el plazo de entrega, que se basa en los hechos y las circunstancias que se conocían cuando se acordó el contrato. NovaCropControl no es responsable si se excede el período de entrega y esto no le da a la contraparte el derecho de disolver el acuerdo, a menos que la causa del mismo sea dolo y/o negligencia grave por parte de NovaCropControl.

Fuerza mayor

53. Si NovaCropControl no puede cumplir (adecuadamente) con sus obligaciones hacia una contraparte como resultado de fuerza mayor, se suspenderán estas obligaciones durante el período en que esta fuerza mayor continúe.

54. En estos términos y condiciones generales se entiende por "fuerza mayor", además de lo regulado al respecto en la ley y la jurisprudencia, todas las causas externas, previstas o imprevistas, sobre las cuales NovaCropControl no puede influir, pero como resultado de las cuales NovaCropControl no es capaz de cumplir con sus obligaciones hacia la contraparte. NovaCropControl, por ejemplo, no puede cumplir con sus obligaciones hacia la contraparte, tales como, pero no limitadas a, en caso de enfermedad de sí mismo y/o de los miembros de su personal y/o sus familiares inmediatos que consisten en su pareja y sus hijos, así como familiares en primer grado, estancamiento de labores en su empresa o en la(s) empresa(s) que NovaCropControl contrata para la ejecución del contrato, desastres naturales, fallas técnicas, huelgas, etc.

Confidencialidad

55. La contraparte no está autorizada a proporcionar los informes puestos a disposición por NovaCropControl en el contexto del contrato a terceros, al menos que sea el cliente directo de la contraparte, sin el permiso previo por escrito de NovaCropControl. Sin embargo, si eso sucede, la contraparte obtendrá una multa inmediatamente reivindicable de 7500 euros para con NovaCropControl, sin perjuicio del derecho de NovaCropControl a recuperar los daños adicionales de la contraparte. Si los documentos anteriormente mencionados en esta cláusula deben ser entregados a un tercero contratado por la contraparte en relación con la ejecución del contrato, la contraparte impondrá sus obligaciones derivadas de estos términos y condiciones generales al tercero contratado por ella.

Derechos de propiedad intelectual

56. NovaCropControl se reserva todos los derechos de propiedad intelectual, todo esto en el sentido más amplio de la palabra. El derecho de propiedad intelectual también incluye todos los informes (en línea) emitidos en el contexto de la ejecución del contrato. La contraparte reconoce que NovaCropControl es el titular de dichos derechos.

57. La contraparte está autorizada a utilizar los materiales puestos a disposición por NovaCropControl en el contexto del contrato, como, entre otros, los informes, para su propio uso. Los informes y otros materiales disponibles en el contexto del contrato no pueden ser multiplicados por la contraparte y/o puestos a disposición de terceros, a menos que NovaCropControl haya dado un permiso explícito para eso. La contraparte está obligada a informar inmediatamente a NovaCropControl de cualquier violación de lo regulado en esta cláusula.

58. Si la contraparte no cumple con sus obligaciones en virtud de esta cláusula, la contraparte obtendrá una multa inmediatamente reivindicable de 10 000 euros para con NovaCropControl, sin perjuicio del derecho de NovaCropControl a exigir a la contraparte los costos por los daños adicionales.

59. NovaCropControl puede usar el conocimiento recopilado en el contexto del contrato con la contraparte a su propia discreción, siempre que la identidad de la contraparte sea irreconocible.

Reserva de propiedad

60. NovaCropControl se reserva la propiedad de todos los productos entregados y por entregar hasta que el precio de compra se haya pagado en su totalidad.

61. Mientras la propiedad del producto entregado aún no se haya transferido (en su totalidad) a la contraparte, la contraparte no está autorizada a transferir, empeñar o ceder el producto a terceros.

62. La contraparte debe conservar cuidadosamente la propiedad de NovaCropControl como propiedad identificable de NovaCropControl.

63. La contraparte está obligada a informar a NovaCropControl si su propiedad es reclamada por un tercero.

64. La contraparte concede a NovaCropControl acceso en todo momento al espacio o espacios donde se almacena el producto que se entrega bajo reserva de propiedad.

Incumplimiento del acreedor

65. Si la contraparte no compra los informes en la fecha de entrega acordada, por ejemplo porque no cumple con sus obligaciones hacia con NovaCropControl y NovaCropControl, en consecuencia, no pone los informes a disposición de la contraparte, NovaCropControl guardará los informes. Durante el incumplimiento del acreedor, las consecuencias de cualquier deterioro en la calidad, como por ejemplo, pero no limitado a, la

información desactualizada en el informe puesto en custodia, correrán a cargo y riesgo de la contraparte. La contraparte solo puede sanar el incumplimiento si cumple plenamente con sus obligaciones hacia NovaCropControl.

Cursos

NovaCropControl ofrece cursos y entrenamientos. Las cláusulas 66 a 75 están destinadas específicamente a cursos y entrenamientos organizados por NovaCropControl o por una persona designada por ella. Si una cláusula en el caso de un curso y/o entrenamiento está en conflicto con una cláusula en los otros términos y condiciones generales, prevalecerá en el caso de un curso y/o entrenamiento lo determinado en las cláusulas 66 a 75.

66. La contraparte no está autorizada a divulgar y/o cambiar el material proporcionado en el marco del curso sin el permiso previo de NovaCropControl.

67. La contraparte no puede utilizar el material proporcionado en el contexto de un curso impartido por NovaCropControl para un curso y/o entrenamiento que impartirá la contraparte o utilizarlo para desarrollar un curso y/o entrenamiento similar.

68. NovaCropControl puede determinar un número mínimo de participantes para un curso. Si no se ha alcanzado el número mínimo de participantes tres (3) semanas antes del inicio del curso, NovaCropControl puede cancelar el curso y/o el entrenamiento de forma gratuita. La tarifa del curso ya pagada se devolverá a la contraparte.

69. NovaCropControl puede cancelar un curso hasta tres (3) semanas antes del inicio del curso de forma gratuita si uno o más profesores suspenden inesperadamente.

70. NovaCropControl puede cancelar un curso hasta tres (3) semanas antes del inicio del curso de forma gratuita si el lugar previsto para el curso no está disponible inesperadamente.

71. Si un curso se cancela tres (3) semanas antes del inicio del curso, la responsabilidad de NovaCropControl se limita al monto que ha cobrado a la contraparte por seguir el curso. La contraparte no puede reclamar una cantidad mayor.

72. La contraparte puede cancelar el curso hasta cuatro (4) semanas antes del inicio del curso. En ese caso, la contraparte debe a NovaCropControl una cuota de inscripción de 40,00 €. Si la contraparte cancela dentro de las cuatro (4) semanas antes del inicio del curso y/o entrenamiento, debe la tarifa completa del curso a NovaCropControl. No es posible cancelar la participación en un curso si este ya ha iniciado.

73. La contraparte puede hacerse reemplazar a sí mismo de forma gratuita si no puede asistir.

74. La responsabilidad de NovaCropControl se limita a lo regulado en estos términos y condiciones generales.

75. Además de lo regulado en los otros términos y condiciones generales, NovaCropControl no es responsable si la contraparte brinda asesoramiento independiente. La contraparte proporciona asesoramiento a terceros por su cuenta y riesgo. NovaCropControl no se responsabiliza en modo alguno si un tercero sufre daños como resultado de los consejos dados por un (ex)alumno o participante en un entrenamiento. La contraparte exonera a NovaCropControl de las reclamaciones derivadas de esta cláusula.

Elección de foro & Ley aplicable

76. Solo la ley de los Países Bajos se aplica a las asignaciones entre NovaCropControl y la contraparte.

77. Cualquier disputa entre NovaCropControl y sus contrapartes se someterá al tribunal competente del distrito de Zeeland-West-Brabant, a menos que NovaCropControl, por sus propias razones, decida someter la disputa a otro tribunal.

78. Estos términos y condiciones generales se han redactado en holandés. Cuando los términos y condiciones generales se traducen a otro idioma, la versión holandesa se considera auténtica y los términos utilizados deben leerse e interpretarse en el contexto del idioma y el sistema legal holandés.